A allgemeine Hinweise

general advice – indications générales

PFLEGEHINWEISE

Staub abbürsten. Bei leichten Verschmutzungen des Rollostoffes ein mildes Reinigungsmittel mit Wasser verdünnen, vorsichtig wischen, nicht reiben, nicht durchnässen, keine Lösungsmittel verwenden.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS
Brush off dust. For light dirt of the roller blinds fabric dilute mild detergent with water, wipe carefully, do not rub and drench, and do not use solvents.

CONSEILS D'ENTRETIEN
Brosser la poussière. Pour ombres légères du tissu diluer un détergent doux avec de l'eau, lessiver prudemment, ne pas frotter, ne pas tremper, ne pas utiliser de solvants.

BEDIENUNGSHINWEISE

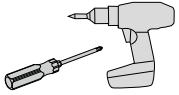
Das Rollo wird über eine Endloskette bedient. Dadurch kann die Transparenz jederzeit ganz individuell reguliert werden.

OPERATING INSTRUCTIONS
The roller blind is operated by an endless chain. In this way the transparency can always be regulated individually.

MODE D'EMPLOI
Le store est manipulé par une chaînette sans fin. Ainsi la transparence peut toujours être réglée individuellement.

BENÖTIGTE WERKZEUGE

NECESSARY TOOLS – OUTILLAGE NÉCESSAIRES



Kreutzschlitz-Schraubendreher / Akkuschrauber

crosstip screwdiver / cordless screwdriver

tournevis cruciforme / visseuse sans fil

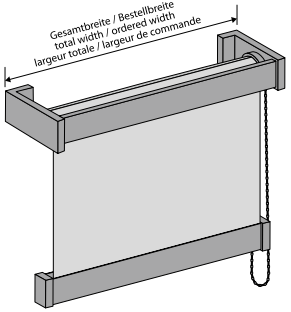
Sechskantstiftschlüssel (im Lieferumfang enthalten)

hexagon key (included in delivery)

clé imbus (inclus dans la livraison)

MONTAGEHINWEISE

Bei der Montage der Wandträger bitte beachten, dass auf jeder Seite zum Bohrloch 20 mm von der Bestellbreite (Außenkante Träger) abgezogen werden müssen (siehe Bohrmaß).
Bitte den Außenträger des Rollos rechtwinklig auf den Träger setzen!



ASSEMBLY INSTRUCTIONS
Please note that on each side there has to be a deduction of 20 mm from the ordered width (outside edge) when installing the wall brackets to the hole (see drilling measure).
Please place the exterior blind bracket right-angled on the bracket!

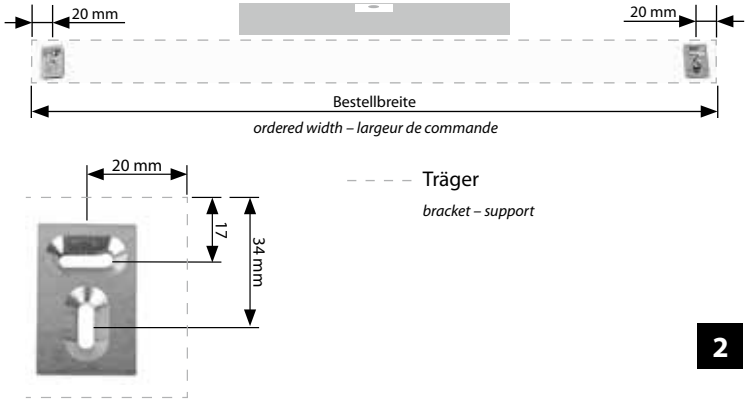
INDICATIONS DE MONTAGE
Lors du montage des supports muraux noter que 20 mm au trou de la largeur de commande (bord extérieur du support) doit être retranché sur chaque côté (voir dimension de perçage).
Veuillez placer le support extérieur du store rectangulairement au support!

B Trägermontage

BRACKET FIXATION – FIXATION DES SUPPORTS

BOHRMASS

drilling measure – dimension de perçage



WANDMONTAGE

WALL FIXATION - FIXATION MURALE

Träger an die Wand fest anschrauben

screw brackets on the wall – visser les supports au mur

ersten Träger befestigen

fix first bracket

fixer premier support

zweiten Träger befestigen

fix second bracket

fixer deuxième support

- Designprofil auf die Träger setzen (Handschuhe benutzen um Verschmutzungen und Beschädigungen zu vermeiden!)
- Madenschrauben auf beiden Trägerseiten anziehen

- *Put the design profile on the brackets (Use gloves to avoid dirt and damage!)*
- *Tighten the screw on both bracket sides.*

- *Mettre le profile design sur les supports (Utiliser gants afin d'éviter saleté et endommagement !)*
- *Serrer les vis sur les deux côtés des supports.*

Achtung

attention – attention

Kinder können sich in den Schlingen von Schnüren, Ketten oder Gurten zur Bedienung von Sicht- und Sonnenschutzeinrichtungen verfangen oder sich Schnüre um den Hals wickeln und sich unter Umständen dadurch strangulieren. Schnüre, Ketten und Gurte sind außer Reichweite von Kindern zu halten, um Verwicklungen und Strangulierungen zu vermeiden. Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Bedienungen für Sicht- und Sonnenschutzeinrichtungen aufzustellen.

Children can get caught in the loops of cords, chains or straps that operate window coverings or they can wrap cords around their necks and strangle thereby. Keep cords, chains and straps out of reach of children to avoid entanglement and strangulation. Move beds, cots and furniture away from window covering operations.

Les enfants peuvent se prendre dans cordons, chaînettes ou courroies qui actionnent les stores de protection solaire et visuelle ou ils peuvent enrouler les cordons autour leur cou et ainsi s'étrangler. Maintenez les cordons, chaînettes et courroies hors de portée des enfants pour éviter de s'étrangler ou de s'emmêler. Placez les lits, berceaux et meubles à l'écart des manipulations des stores de protection solaire et visuelle.

Entspricht EN 13120

according to EN 13120 – selon EN 13120

799028341

Rollos

roller blinds – stores enrouleurs

Designrollo

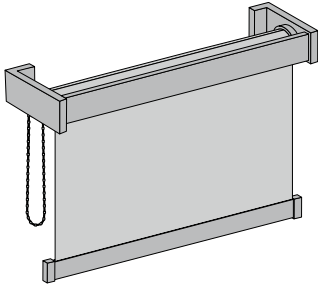
design roller blind

store enrouleur design

Montage- und Bedienungsanleitung

assembly and operating instructions

notice de montage et mode d'emploi



799 028 341

technische Änderungen vorbehalten

11 / 2012

subject to technical change

sous réserve de modifications techniques